

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/200726]

**5 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, conclu le 20 mars 2008, article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 mars 2014;

Vu le protocole n° 648 du Comité de secteur XVI, établi le 31 mars 2014;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 27 mars 2014;

Vu l'avis n° 56.278/2 du Conseil d'Etat, donné le 26 mai 2014 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'avis du Comité de direction de Wallonie-Bruxelles International, donné le 16 juillet 2014;

Considérant le décret du 8 mai 2008 portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, conclu le 20 mars 2008;

Sur proposition du Ministre-Président et du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de Wallonie-Bruxelles International, il est inséré un article 29/1 rédigé comme suit :

« Art. 29/1. Par dérogation aux articles 22 à 29, le membre du personnel contractuel recruté en application de l'article 98bis sur le poste qu'il occupe est dispensé du stage si, pendant la durée de son contrat, il a été évalué favorablement conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel de Wallonie-Bruxelles International. »

**Art. 2.** Dans le Livre I<sup>er</sup>, Titre VI, chapitre I<sup>er</sup>, section II, du même arrêté, il est inséré un article 98/1 rédigé comme suit :

« Art. 98/1. Par dérogation aux articles 13, 15 et 96, le membre du personnel contractuel engagé à durée indéterminée et repris au cadre organique du personnel de Wallonie-Bruxelles International, tel que fixé par l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 décembre 2008 fixant le cadre organique du personnel de Wallonie-Bruxelles International - carrière interne, est recruté s'il satisfait aux conditions suivantes :

1° remplir les conditions d'admissibilité visées à l'article 19, 1° à 5°, et 8°;

2° être lauréat d'un concours de recrutement organisé par le SELOR;

3° être en ordre utile pour être recruté pour le poste qu'il occupe au cadre organique du personnel de Wallonie-Bruxelles international ou sur un autre poste de même niveau déclaré vacant. »

**Art. 3.** Dans l'article 244, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots « 357,9 euro » sont remplacés par les mots « 434,71 euros »;

b) au 2°, le mot « euro » est remplacé par le mot « euros ».

**Art. 4.** L'article 3 du présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> décembre 2011.

**Art. 5.** Les Ministres qui ont respectivement dans leurs compétences les Relations internationales et la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 5 février 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/200726]

**5. FEBRUAR 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals von "Wallonie-Bruxelles International"**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Zusammenarbeitsabkommens vom 20. März 2008 zwischen der Französischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt zur Bildung einer gemeinsamen Körperschaft für die internationalen Beziehungen Wallonie-Bruxelles, Artikel 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals von "Wallonie-Bruxelles International";

Aufgrund des am 18. März 2014 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 27. März 2014 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 31. März 2014 aufgestellten Protokolls Nr. 648 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 27. März 2014 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 26. Mai 2014 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 2° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 56.278/2 des Staatsrats;

Aufgrund des am 16. Juli 2014 abgegebenen Gutachtens des Direktionsausschusses von "Wallonie-Bruxelles International";

In Erwägung des Dekrets vom 8. Mai 2008 zur Zustimmung zu dem am 20. März 2008 abgeschlossenen Zusammenarbeitsabkommen zwischen der Französischen Gemeinschaft, der Wallonischen Region und der Französischen Gemeinschaftskommission der Region Brüssel-Hauptstadt zur Bildung einer gemeinsamen Körperschaft für internationale Beziehungen "Wallonie-Bruxelles";

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten und des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In den Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Festlegung des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts des Personals von "Wallonie-Bruxelles International" wird ein Artikel 29/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 29/1 - In Abweichung von den Artikeln 22bis 29 wird das Vertragspersonalmitglied, das in Anwendung von Artikel 98bis für den von ihm besetzten Posten angeworben wird, von der Probezeit befreit, wenn es in Übereinstimmung mit Artikel 11 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 über die Anstellungsbedingungen und die Verwaltungs- und Besoldungslage der vertraglichen Personalmitglieder von "Wallonie-Bruxelles International" eine günstige Bewertung erhalten hat."

**Art. 2** - In Buch I, Titel VI, Kapitel I, Abschnitt II desselben Erlasses wird ein Artikel 98/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 98/1 - In Abweichung von den Artikeln 13, 15 und 96 wird das auf unbestimmte Zeit eingestellte Vertragspersonalmitglied, das im Stellenplan des Personals von "Wallonie-Bruxelles International", so wie er im Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. Dezember 2008 zur Festlegung des Stellenplans des Personals von "Wallonie-Bruxelles International" - innerdienstliche Laufbahn festgelegt wurde, aufgenommen ist, angeworben, wenn es folgenden Bedingungen genügt:

1° die in Artikel 19, 1°bis 5°, und 8° festgelegten Zulassungsbedingungen erfüllen;

2° mit Erfolg an einem vom SELOR organisierten Anwerbungswettbewerb teilgenommen haben;

3° günstig eingestuft sein, um für den Posten, den es im Stellenplan des Personals von "Wallonie-Bruxelles International" besetzt, oder jeden anderen als vakant erklärten Posten der gleichen Stufe angeworben zu werden."

**Art. 3** - In Artikel 244, § 2 desselben Erlasses werden folgende Abänderungen vorgenommen:

a) in Punkt 1° wird der Wortlaut "357,9 Euro" durch den Wortlaut "434,71 Euro" ersetzt;

b) in Punkt 2° der französischen Fassung wird das Wort "euro" durch das Wort "euros" ersetzt;

**Art. 4** - Artikel 3 des vorliegenden Erlasses wird am 1. Dezember 2011 wirksam.

**Art. 5** - Die Minister, zu deren Zuständigkeitsbereich die internationalen Beziehungen bzw. der öffentliche Dienst gehören, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 5. Februar 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/200726]

**5 FEBRUARI 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratieve en geldelijke statuut van het personeel van "Wallonie-Bruxelles International"**

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 20 maart 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot oprichting van een gemeenschappelijke entiteit voor de internationale betrekkingen van "Wallonie-Bruxelles", inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratieve en geldelijke statuut van het personeel van « Wallonie-Bruxelles-International »;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 maart 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 27 maart 2014;

Gelet op protocol nr. 648 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 31 maart 2014;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 27 maart 2014;

Gelet op het advies nr. 56.278/2 van de Raad van State, gegeven op 26 mei 2014, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van het Directiecomité van "Wallonie-Bruxelles International", gegeven op 16 juli 2014;

Gelet op het decreet van 8 mei 2008 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot oprichting van een gemeenschappelijke entiteit voor de internationale betrekkingen "Wallonie-Bruxelles", gesloten op 20 maart 2008;

Op de voordracht van de Minister-President en de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vaststelling van het administratieve en geldelijke statuut van het personeel van « Wallonie-Bruxelles-International », wordt een artikel 29/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 29/1. In afwijking van de artikelen 22 tot 29, wordt het contractuele personeelslid dat overeenkomstig artikel 98bis aangeworven is voor de betrekking die hij bekleedt van de stage vrijgesteld als hij gedurende de looptijd van zijn contract een gunstige evaluatie krijgt overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 betreffende de voorwaarden voor de indienstneming en de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van « Wallonie-Bruxelles-International ».

**Art. 2.** In Boek I, Titel VI, hoofdstuk I, afdeling II, van hetzelfde besluit, wordt een artikel 98/1 ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 98/1. In afwijking van de artikelen 13, 15 en 96, wordt het contractuele personeelslid dat voor onbepaalde duur in dienst genomen wordt en dat op de organieke personeelsformatie van het personeel van « Wallonie-Bruxelles-International » wordt opgenomen, zoals bepaald bij het besluit van de Waalse Regering van 5 december 2008 tot vastlegging van de organieke personeelsformatie van « Wallonie-Bruxelles-International » - interne loopbaan, geworven als het de volgende voorwaarden vervult:

1° voldoen aan de algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden bedoeld in artikel 19, 1° tot 5°, en 8°;

2° geslaagd zijn voor een wervingsexamen dat georganiseerd wordt door SELOR;

3° in nuttige volgorde gerangschikt zijn om geworven te worden voor de betrekking die het in de organieke personeelsformatie « Wallonie-Bruxelles International » bekleedt of voor een andere betrekking van hetzelfde niveau en hetzelfde beroep die vacant verklaard is. ».

**Art. 3.** In artikel 244, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in punt 1°, worden de woorden "357,9 euro" vervangen door de woorden "434,71 euro";

b) in punt 2° van de Franse versie, wordt het woord "euro" vervangen door het woord "euros".

**Art. 4.** Artikel 3 van dit besluit heeft uitwerking op 1 december 2011.

**Art. 5.** De Ministers bevoegd voor Internationale Betrekkingen en Ambtenarenzaken zijn, elk wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 5 februari 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/200728]

**5 FEVRIER 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2010 portant délégation de compétences et de signatures à l'administrateur général ou à l'administratrice générale et aux fonctionnaires généraux de Wallonie-Bruxelles International**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, conclu le 20 mars 2008, article 3, § 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2010 portant délégation de compétences et de signatures à l'administrateur général ou à l'administratrice générale et aux fonctionnaires généraux de Wallonie-Bruxelles International,

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 janvier 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 février 2015;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 5 février 2015;

Vu le décret du 8 mai 2008 portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale créant une entité commune pour les relations internationales de Wallonie-Bruxelles, conclu le 20 mars 2008;

Sur proposition du Ministre-Président et du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 mai 2010 portant délégation de compétences et de signatures à l'administrateur général ou à l'administratrice générale et aux fonctionnaires généraux de Wallonie-Bruxelles International, l'alinéa 2 est abrogé.

**Art. 2.** Dans l'article 20, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « euro 5.000 » sont remplacés par les mots « 7.500 euros ».